

Lov, men kan, forsaavidt angaar skriftlige Vedtagelser, som ikke er godkendt af Domstol eller administrativ Myndighed, indskrænkes til Indeholdelse i Løn, eller hvad der i saa Henseende sidestilles hermed.

Fuldbyrdelsen foregaar uden Udgift for den bidragsberettigede, medmindre den iværksættes efter Reglerne om Tvangsfuldbyrdelse i fast Ejendom.

De indkomne Beløb oversendes til den Myndighed, som har begæret Fuldbyrdelsen.

Artikel 4.

Bestemmelserne om Underholdsbidrag omfatter ogsaa Bidrag til Udgifter ved Barselfærd samt til Udgifter ved et Barns yderligere Uddannelse eller ved dets Daab, Konfirmation, Sygdom og Begravelse.

Artikel 5.

Erstatning for Sagsomkostninger, som er paalagt den bidragspligtige i Anledning af Afgørelsen om Bidragspligt, kan inddrives efter Reglerne i denne Konvention.

Artikel 6.

Denne Konvention skal ratificeres, og Ratifikationerne udveksles i Oslo, saa snart ske kan.

Konventionen træder i Kraft den 1. Januar eller den

massa olevän lain mukaan, mutta se voidaan, mikäli on kysymys kirjallisesta sitoumuksesta, joka ei ole tuomioistuimen tai hallinnollisen viranomaisen vahvistama, rajoittaa palkan tai muun pädätykseen, mikä puheenaolevassa suhteessa on siihen verrattava.

Täytäntöönpano suoritetaan tuottamatta menoja elatusapuun oikeutetulle henkilölle, ellei se ole tapahtuvasiinä järjestyksessä, joka on voimassa kiinteän omaisuuden osalta.

Kertynyt rahamäärä lähetetään sille viranomaiselle, joka on pyytänyt täytäntöönpanoa.

4 artikla.

Elatusapua koskevat määräykset tarkoittavat myöskin synnytys- ja lapsivuodekustannuksia sekä lapsen erityistä kehittämistä varten suoritettavaa avustusta, niin myös avustusta kaste-, kasteenliitonuudistus-, sairaus- ja hautauskustannuksiin.

5 artikla.

Kulujen korvaus, jota elatusvelvollinen on veloitettu suorittamaan elatuskysymyksen tutkimisen johdosta, voidaan periä tämän sopimuksen määräysten mukaisesti.

6 artikla.

Tämä sopimus on ratifioitava ja ratifioimiskirjat vaihdettava Oslossa niin pian kuin tämä voi tapahtua.

Sopimus tulee voimaan ratifioimiskirjain vaihtamista

men kan, där fråga är om skriftlig förbindelse, som ej är fastställd av domstol eller administrativ myndighet, begränsas till införsel i avlöning eller vad därmed i förövarande hänseende är likställt.

Verkställigheten försiggår utan utgift för den berättigade, såframt den ej skall ske i den ordning, som gäller beträffande fast egendom.

Influtet belopp översändes till den myndighet, som gjort framställningen.

Artikel 4.

Bestämmelserna om underhållsbidrag avse jämväl bidrag till förlossnings- och barnsängskostnader samt till utgifter för barns särskilda utbildning, så ock för dess dop, konfirmation, sjukdom och begravning.

Artikel 5.

Kostnadsersättning, som ålagts den bidragspliktige i anledning av underhållsfrågans prövning, kan indrivas enligt reglerna i denna konvention.

Artikel 6.

Denna konvention skall ratificeras och ratifikationerna skola utväxlas i Oslo så snart ske kan.

Konventionen träder i kraft den 1 januari eller den 1 juli,